

English Snore Microphone

INTENDED USE

The snore microphone is intended for use during sleep disorder studies to detect snoring sounds for recording onto a physiological recorder.

CAUTION

US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

WARNINGS

This product is for diagnostic purposes only and is not to be used as an apnea monitor or in a life supporting or life sustaining situation.

Sensor must be connected to an electrically isolated input. Patient injury could occur if not connected properly.

WEEE-RoHS/DISPOSAL

♻ If applicable, separate collection for electrical and electronic equipment per EC Directive 2002/96/EC. Otherwise, dispose of this device in ♻ accordance with local regulations.

SPECIFICATIONS

Operating Temperature 5°C (40°F) - 40°C (104°F)
Storage Temperature - 20°C (-4°F) - 60°C (140°F)
Operating/Storage Humidity 15 - 95% Non-condensing

SENSOR INSTALLATION (PATIENT SETUP)

Secure the snore microphone (A) to the patient’s neck as shown in Figure 1 to obtain the maximum signal output (the Pro-Tech logo should be facing away from the patient). The lead wire (B) should be looped and securely taped in place (C) to provide additional strain relief in the event the patient pulls on the wire.

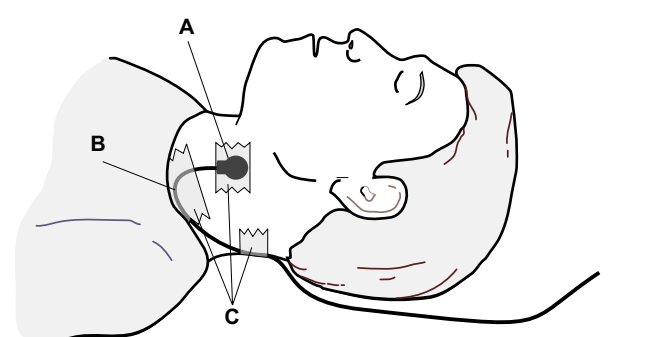


Figure 1

INSTRUMENT CONNECTIONS

Plug the snore microphone’s connectors into the appropriate input of your recording system.

Note: When disconnecting from the recording system grasp the connectors firmly. Do not pull on the wire leads as this can damage the connectors. Damage caused by pulling on the wire leads is not covered under the warranty.

INSTRUMENT SETTINGS

Sensitivity - 20 to 75µV/mm. Adjustment of the sensitivity up or down is typically required.

Low Frequency Filter / Time Constant - 10 Hz / .015 seconds

High Frequency Filter - 70 Hz.

If these settings do not provide a good signal refer to your system software documentation for specific recommendations.

SAMPLE RECORDER TRACING



Figure 2

CLEANING & DISINFECTING

Wipe clean with a hospital approved disinfectant that is not corrosive to plastic or metal. Snore microphones are not designed to be sterilized and are not liquid tight. Do not immerse the sensor in cleaning solution or allow liquid to get in to the opening (some models). **Immersing the sensor will damage the device and void the product warranty.**

WARRANTY

Pro-Tech Services, Inc. warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 90 days from the date of sale by Pro-Tech Services, Inc. If the product fails to perform in accordance with this warranty, the sole liability of Pro-Tech Services, Inc. is limited to repair or at its option replacement of the product with no charge for parts or labor. Under no circumstances shall Pro-Tech Services, Inc. be liable for any indirect, special or consequential loss or damage, including economic loss, loss of business or overhead, or any punitive damages, arising from the use of, or the inability to use this product. This warranty is rendered void and Pro-Tech Services, Inc. shall not be liable for conditions resulting from damage, marginal performance or malfunctions caused by misuse, abuse, neglect, improper line voltage, power fluctuations, or any adverse environmental conditions, tampering, unauthorized modifications, adjustments or repairs to the product or its accessories, or any other defect not related to materials or workmanship. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied and is extended only to the original purchaser. Features and specifications are subject to change without notice.

	Dansk
	Mikrofon til snorken
	BEREGET ANVENDELSE
	Mikrofonen til snorken er beregnet til undersøgelser vedr. søvnlidelser med henblik på at registrere snorken til optagelse på en fysiologisk optageenhed.
	ADVARSLER
	Dette produkt er udelukkende beregnet til diagnostiske formål og må ikke anvendes som apnemonitor i en livsunderstøttende eller livsbevarende situation.
	Sensoren skal tilsluttes et elektrisk isoleret input. Fejlagtig tilslutning medfører risiko for patientkvalæstelser.
	WEEE-RoHS/BORTSKAFFELSE
	♻ Hvor det er gældende, skal der foretages separat bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr iht. EU-direktiv 2002/96/EC. Alternativt ♻ skal apparatet bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning.
	SPECIFIKATIONER
	Driftstemperatur 5 °C - 40 °C Opbevaringstemperatur -20 °C - 60 °C Luftfugtighed ved drift/opbevaring 15-95 % ikke-kondenserende
	SENSORMONTERING (PATIENTKONFIGURATION)
	Fastgør mikrofonen til snorken (A) til patientens hals som vist i Figur 1 med henblik på at opnå optimalt signaloutput (Pro-Tech-logoet skal vende væk fra patienten). Ledningen (B) skal liggelse som en løkke og tapes sikkert på plads (C) med henblik på at yde ekstra aflastning, i tilfælde af at patienten trækker i kablet.

Ελληνικά Μικρόφωνο ροχαλιτού

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μικρόφωνο ροχαλιτού προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια μελετών διαταραχών ύπνου, για τον εντοπισμό των ήχων ροχαλιτού με σκοπό την καταγραφή τους σε σύστημα καταγραφής φυσιολογικών λειτουργιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για διαγνωστικούς σκοπούς και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύστημα παρακολούθησης άπνοιας ή σε καταστάσεις υποστήριξης ή διατήρησης ζωτικών λειτουργιών.

Ο αισθητήρας πρέπει να έχει συνδεθεί σε ηλεκτρικά μονωμένη είσοδο. Η μη κατάλληλη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον ασθενή.

WEEE-RoHS/ΑΠΟΠΤΙΨΗ

♻ Εάν ισχύει, εφαρμόστε ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού

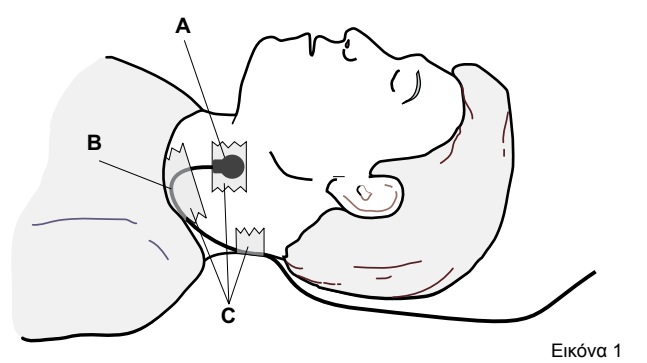
♻ Συμβουλίου. Διαφορετικά, απορρίψτε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΑΓΡΑΦΕΣ	
Θερμοκρασία λειτουργίας	5°C - 40°C
Θερμοκρασία φύλαξης -	20°C - 60°C
Υγρασία λειτουργίας/ φύλαξης -	15 - 95% μη συμπυκνωμένη

ΕΚΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΙΟΧΤΗΡΑ (ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΕΞΙΟΝΟΥΣ)

Ασφαλίστε το μικρόφωνο ροχαλιτού (Α) στον αυχένα του ασθενούς όπως φαίνεται στην εικόνα 1 για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή έξοδο σήματος

(ο λογάωτυπος της Pro-Tech πρέπει να κοιτάζει μακριά από τον ασθενή). Το καλώδιο του ακροδέκτη (Β) πρέπει να είναι τυλιγμένο και επικολημένο στη θέση του (C) για να παρέχει πρόσθετη ανακούφιση τάυσης στην περιτύπωση που ο ασθενής τραβήξει το καλώδιο.



Εικόνα 1

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΟΡΓΑΝΟΥ

Συνδέστε το συνδετήρα του μικροφώνου ροχαλιτού στην κατάλληλη είσοδο του συστήματος καταγραφής.

Σημείωση: Κατά την αποσύνδεση από το σύστημα καταγραφής, πιάστε σταθερά τους συνδετήρες. Μην τραβήξε από τους ακροδέκτες του σφύματος στερεή από μπουρά να προκαλέσει ζημιά στους συνδετήρες. Εάν προκληθεί ζημιά λόγω τραβήγματος των ακροδεκτών καλωδίων, αυτή η ζημιά δεν θα καλυφθεί από την εγγύηση.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΟΡΓΑΝΟΥ

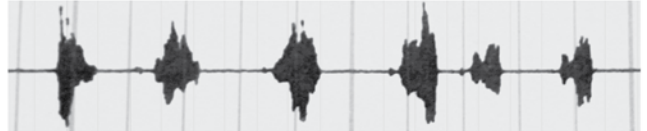
Ευαισθησία - 20 to 75µV/mm. Απαιτείται τυπικά η ρύθμιση της ευαισθησίας προς υψηλότερη ή χαμηλότερη τιμή.

Φίλτρο χαμηλής συχνότητας / Χρονική σταθερά - 10 Hz/0,015 δευτερόλεπτα

Φίλτρο υψηλής συχνότητας - 70 Hz

Εάν αυτές ο ρυθμίσεις δεν παρέχουν καλό σήμα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του λογισμικού του συστήματος για συγκεκριμένες υποδείξεις.

ΔΕΙΓΜΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΣΗΜΑΤΟΣ ΣΥΓΚΕΚΤΗΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ



Εικόνα 2

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Σκουπίστε με εγκεκρίμενο από το νοσοκομείο απολυμαντικό που δεν είναι διαβρωτικό σε πλαστικά ή μέταλλα. Τα μικρόφωνα ροχαλιτού δεν είναι σχεδιασμένα για να αποστειρώνονται και δεν είναι αδιάβροχα. Μη βυθίζετε τον αισθητήρα σε καθαριστικό διάλυμα και μην επιτρέπτε την είσοδο υγρών στο άνοιγμα (σε ορισμένα μοντέλα). **Η βύθιση του αισθητήρα θα προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και καθιστά άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.**

ΕΓΓΥΗΣΗ

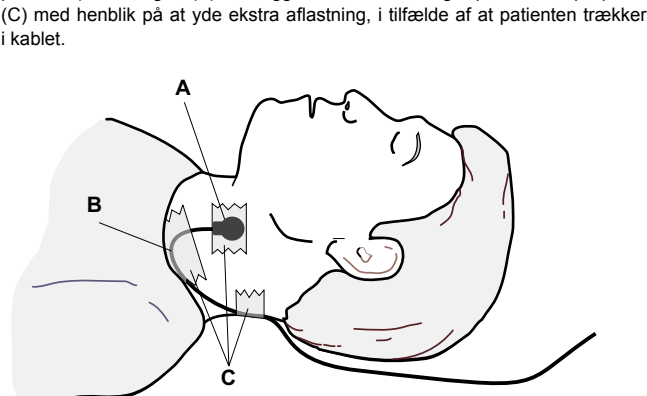
Η εταιρεία Pro-Tech Services, Inc. εγγυάται ότι αυτό το προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε υλική ή εργασία για μια περίοδο 90 ημερών από την ημερομηνία πώλησής από την Pro-Tech Services, Inc. Εάν το προϊόν δεν έχει την επίστσή που προβλέπεται από αυτή την εγγύηση, τότε η μοναδική ευθύνη της εταιρείας Pro-Tech Services, Inc. θα περιορίζεται στην επισκευή ή, κατά την επιλογή της, στην αντικατάσταση του προϊόντος χωρίς χρέωση για εξαρτήματα ή εργασία. Η εταιρεία Pro-Tech Services, Inc. δεν θα είναι υπεύθυνη σε καμία περίπτωση για οποιαδήποτε έμμεση, ειδική ή αυνεταπόγνωμη ζημία, συμπεριλαμβανομένης οικονομικής απώλειας, απώλειας εργασιών ή υπερπρώσης ή για οποιαδήποτε ποινικές ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδύναμη χρήση αυτού του προϊόντος. Αυτή η εγγύηση θα καθιστάται άκυρη και η εταιρεία Pro-Tech Services, Inc. δεν θα φέρει καμία ευθύνη για καταστάσεις που προκύπτουν από ζημιά, ορακή απόδοση ή για βλάβες που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταχείριση, κακομεταχείριση, αμέλεια, ακατάλληλη τσίση ηλεκτρικής γραμμής, διακυμάνσεις ηλεκτρικής ισχύος, ή οποιαδήποτε δυσμενείς συνθήκες περιβάλλοντος, παρεμβάσεις στη συσκευή, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, ρυθμίσεις ή επισκευές στο προϊόν ή τα παρεκόμενά του, ή οποιαδήποτε άλλο ελαττώμα που δεν σχετίζεται με υλική ή εργασία. Αυτή η εγγύηση αντικαθίστα κάθε άλλη εγγύηση, ρητή ή υπονοούμενη και επεκτείνεται μόνο στον αρχικό αγοραστή. Τα χαρακτηριστικά και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές δίχως ειδοποίηση.

	Dansk
	Mikrofon til snorken
	BEREGET ANVENDELSE
	Mikrofonen til snorken er beregnet til undersøgelser vedr. søvnlidelser med henblik på at registrere snorken til optagelse på en fysiologisk optageenhed.
	ADVARSLER
	Dette produkt er udelukkende beregnet til diagnostiske formål og må ikke anvendes som apnemonitor i en livsunderstøttende eller livsbevarende situation.
	Sensoren skal tilsluttes et elektrisk isoleret input. Fejlagtig tilslutning medfører risiko for patientkvalæstelser.
	WEEE-RoHS/BORTSKAFFELSE
	♻ Hvor det er gældende, skal der foretages separat bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr iht. EU-direktiv 2002/96/EC. Alternativt ♻ skal apparatet bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning.
	SPECIFIKATIONER
	Driftstemperatur 5 °C - 40 °C Opbevaringstemperatur -20 °C - 60 °C Luftfugtighed ved drift/opbevaring 15-95 % ikke-kondenserende
	SENSORMONTERING (PATIENTKONFIGURATION)
	Fastgør mikrofonen til snorken (A) til patientens hals som vist i Figur 1 med henblik på at opnå optimalt signaloutput (Pro-Tech-logoet skal vende væk fra patienten). Ledningen (B) skal liggelse som en løkke og tapes sikkert på plads (C) med henblik på at yde ekstra aflastning, i tilfælde af at patienten trækker i kablet.

Ελληνικά Μικρόφωνο ροχαλιτού

	Dansk
	Mikrofon til snorken
	BEREGET ANVENDELSE
	Mikrofonen til snorken er beregnet til undersøgelser vedr. søvnlidelser med henblik på at registrere snorken til optagelse på en fysiologisk optageenhed.
	ADVARSLER
	Dette produkt er udelukkende beregnet til diagnostiske formål og må ikke anvendes som apnemonitor i en livsunderstøttende eller livsbevarende situation.
	Sensoren skal tilsluttes et elektrisk isoleret input. Fejlagtig tilslutning medfører risiko for patientkvalæstelser.
	WEEE-RoHS/BORTSKAFFELSE
	♻ Hvor det er gældende, skal der foretages separat bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr iht. EU-direktiv 2002/96/EC. Alternativt ♻ skal apparatet bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning.
	SPECIFIKATIONER
	Driftstemperatur 5 °C - 40 °C Opbevaringstemperatur -20 °C - 60 °C Luftfugtighed ved drift/opbevaring 15-95 % ikke-kondenserende
	SENSORMONTERING (PATIENTKONFIGURATION)
	Fastgør mikrofonen til snorken (A) til patientens hals som vist i Figur 1 med henblik på at opnå optimalt signaloutput (Pro-Tech-logoet skal vende væk fra patienten). Ledningen (B) skal liggelse som en løkke og tapes sikkert på plads (C) med henblik på at yde ekstra aflastning, i tilfælde af at patienten trækker i kablet.

	Dansk
	Mikrofon til snorken
	BEREGET ANVENDELSE
	Mikrofonen til snorken er beregnet til undersøgelser vedr. søvnlidelser med henblik på at registrere snorken til optagelse på en fysiologisk optageenhed.
	ADVARSLER
	Dette produkt er udelukkende beregnet til diagnostiske formål og må ikke anvendes som apnemonitor i en livsunderstøttende eller livsbevarende situation.
	Sensoren skal tilsluttes et elektrisk isoleret input. Fejlagtig tilslutning medfører risiko for patientkvalæstelser.
	WEEE-RoHS/BORTSKAFFELSE
	♻ Hvor det er gældende, skal der foretages separat bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr iht. EU-direktiv 2002/96/EC. Alternativt ♻ skal apparatet bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning.
	SPECIFIKATIONER
	Driftstemperatur 5 °C - 40 °C Opbevaringstemperatur -20 °C - 60 °C Luftfugtighed ved drift/opbevaring 15-95 % ikke-kondenserende
	SENSORMONTERING (PATIENTKONFIGURATION)
	Fastgør mikrofonen til snorken (A) til patientens hals som vist i Figur 1 med henblik på at opnå optimalt signaloutput (Pro-Tech-logoet skal vende væk fra patienten). Ledningen (B) skal liggelse som en løkke og tapes sikkert på plads (C) med henblik på at yde ekstra aflastning, i tilfælde af at patienten trækker i kablet.



Figur 1

TILSLUTNING AF INSTRUMENTER

Slut stikkene fra mikrofonen til de pågældende indgange på optagesystemet. Bemærk: Ved afbrydelse fra optagesystemet skal du tage grundigt fast i stikkene. Træk ikke i ledningerne, eftersom dette kan beskadige stikkene. Skader, der opstår som følge af træk ledningerne, er ikke dækket af garantien.

INSTRUMENTINDSTILLINGER

Følsomhed - 20-30 µV/mm. Justering af følsomheden er typisk nødvendig.

Lavfrekvensfilter/tidskonstant - 10 Hz/0,015 sekunder

Højfrekvensfilter - 70 Hz.

Hvis disse indstillinger ikke leverer et godt signal, skal du se dokumentationen til software med henblik på at få specifikke anbefalinger.

SPORING MED PRØVEOPTAGER



Figur 2

RENGØRING OG DESINFEKTION

Aftør produktet med et hospitalsgodkendt desinfektionsmiddel, der ikke ætser plastik eller metal. Mikrofoner til snorken er ikke beregnet til sterilisering og er ikke væsketætte. Nedsænk ikke sensoren i rengøringsmiddel, og pas på, at der ikke kommer væske ind i åbningerne (på visse modeller). **Hvis sensoren nedsænkes, vil enheden tage skade, og produktgarantien bortfalder.**

GARANTI

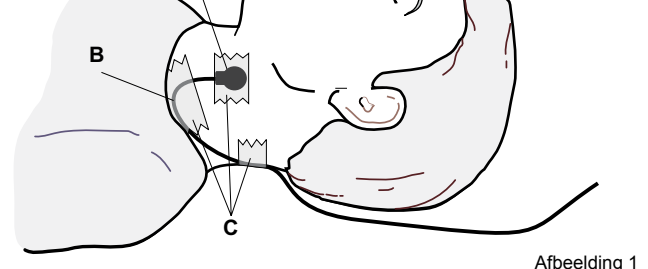
Pro-Tech Services, Inc. garanterer, at dette produkt er frit for materiale- og fabriksfejlsfj i en periode på 90 dage regnet fra salgsdatoen hos Pro-Tech Services, Inc. Hvis produktet ikke fungerer i overensstemmelse med denne garanti, er Pro-Tech Services, Inc.’s ansvar udelukkende begrænset til reparation eller evt. udskitning af produktet uden beregning for reservedele og arbejdslønninger. Pro-Tech Services, Inc. kan under ingen omstændigheder drages til ansvar for nogen eller noget indirekte, særlig eller følgemæssig skade eller tab, herunder økonomiske tab, tab af forretningsmuligheder eller fortløsneste, samt enhver pønæl skade, der opstår som følge af brug af eller manglende mulighed for brug af dette produkt. Denne garanti bortfalder, og Pro-Tech Services, Inc. kan ikke holdes ansvarlig, for skader, marginal ydelse eller fejlfunktionallitet forårsaget af misbrug, forsømmelse, ukorrekt spændingsforsyning, strømudsving eller nogen utilsigtede miljømæssige situationer, manipulation, uautoriserede ændringer justeringer eller reparationer af produktet eller dets tilbehør samt nogen øvrig defekt relateret til materialerne eller forarbejdningen. Garantien tilslidesetter alle øvrige garantier, udtrykte eller underforståede, og er kun gældende for den oprindelige køber. Funktioner og specifikationer kan ændres uden varsel.

	Svenska
	Snarkmikrofon
	AVSEDD ANVÄNDNING
	Snarkmikrofonen är avsedd för användning vid studier av sömnrörning för att upptäcka snarkljud, vilka registreras på en fysiologisk registreringsenhet.
	VARNINGAR
	Den här produkten är endast avsedd för diagnostiska ändamål och ska inte användas som en övervakningsanordning för apné eller i livsuppehållande situationer.
	Sensorn måste anslutas till en elektriskt isolerad ingång. Patienten kan skadas om sensorn inte är ansluten ordentligt.
	WEEE-RoHS/BORTSKAFFANDE
	♻ Om tillämpligt ska separat insamling för elektrisk och elektronisk utrustning ske enligt EG-direktiv 2002/96/EG. Annars ska enheten ♻ bortskaffas i enlighet med lokala föreskrifter.
	SPECIFIKATIONER
	Drifttemperatur 5 °C till 40 °C Förvaringstemperatur -20 °C till 60 °C Luftfuktighet vid drift/förvaring 15 till 95 %, ej kondenserande
	SENSORINSTALLATION (PATIENTFÖRBEREDELSE)
	Fast snarkmikrofonen (A) på patientens nacke, såsom visat i Figur 1, för att uppnå en maximal utgångssignal (Pro-Tech-logotypen ska vara riktad bort från patienten). Kabeln (B) ska läggas i en ögla och fästas med tejp (C) för att ge ytterligare dragavlastning om patienten drar i kabeln.

	Nederlands
	Snurkmicrofoon
	BEOOGD GEBRUIK
	De snurkmicrofoon dient voor gebruik tijdens onderzoek van slaapstoornissen en detecteert snurkgeluiden voor opname op fysiologische registratieapparatuur.
	WAARSCHUWINGEN
	Dit product dient uitsluitend voor diagnostisch gebruik en mag niet worden gebruikt als apneemonitor of voor levensinstandhouding of -ondersteuning. De sensor moet worden aangesloten op een elektrisch geïsoleerde ingang. Als de aansluiting niet correct wordt verricht, kan de patiënt letsel oplopen.
	AEEA-RoHS/AFVOER
	♻ Waar van toepassing dient elektrische en elektronische apparatuur apart te worden ingezameld conform EU-richtlijn 2002/96/EC. In alle andere gevallen het apparaat volgens plaatselijke voorschriften afvoeren.
	SPECIFICATIES
	Bedrijfstemperatuur 5 °C - 40 °C Opslagtemperatuur -20 °C - 60 °C Vochtigheidsgraad voor bedrijf/opslag 15 - 95% niet-kondenserend
	INSTALLATIE VAN DE SENSOR (VOOR DE PATIËNT)
	Bevestig de snurkmicrofoon (A) aan de nek van de patiënt zoals getoond in afbeelding 1 om de maximale signaaluitvoer te krijgen (het Pro-Tech logo dient bij de patiënt vandaan te wijzen). De afleidingsdraad (B) dient lusvormig te worden gelegd en met tape op zijn plaats vastgezet (C) voor aanvullende ontlasting als de patiënt aan de draad trekt.

	Svenska
	Snarkmikrofon
	BEOOGD GEBRUIK
	De snurkmicrofoon dient voor gebruik tijdens onderzoek van slaapstoornissen en detecteert snurkgeluiden voor opname op fysiologische registratieapparatuur.
	WAARSCHUWINGEN
	Dit product dient uitsluitend voor diagnostisch gebruik en mag niet worden gebruikt als apneemonitor of voor levensinstandhouding of -ondersteuning. De sensor moet worden aangesloten op een elektrisch geïsoleerde ingang. Als de aansluiting niet correct wordt verricht, kan de patiënt letsel oplopen.
	AEEA-RoHS/AFVOER
	♻ Waar van toepassing dient elektrische en elektronische apparatuur apart te worden ingezameld conform EU-richtlijn 2002/96/EC. In alle andere gevallen het apparaat volgens plaatselijke voorschriften afvoeren.
	SPECIFICATIES
	Bedrijfstemperatuur 5 °C - 40 °C Opslagtemperatuur -20 °C - 60 °C Vochtigheidsgraad voor bedrijf/opslag 15 - 95% niet-kondenserend
	INSTALLATIE VAN DE SENSOR (VOOR DE PATIËNT)
	Bevestig de snurkmicrofoon (A) aan de nek van de patiënt zoals getoond in afbeelding 1 om de maximale signaaluitvoer te krijgen (het Pro-Tech logo dient bij de patiënt vandaan te wijzen). De afleidingsdraad (B) dient lusvormig te worden gelegd en met tape op zijn plaats vastgezet (C) voor aanvullende ontlasting als de patiënt aan de draad trekt.

	Svenska
	Snarkmikrofon
	BEOOGD GEBRUIK
	De snurkmicrofoon dient voor gebruik tijdens onderzoek van slaapstoornissen en detecteert snurkgeluiden voor opname op fysiologische registratieapparatuur.
	WAARSCHUWINGEN
	Dit product dient uitsluitend voor diagnostisch gebruik en mag niet worden gebruikt als apneemonitor of voor levensinstandhouding of -ondersteuning. De sensor moet worden aangesloten op een elektrisch geïsoleerde ingang. Als de aansluiting niet correct wordt verricht, kan de patiënt letsel oplopen.
	AEEA-RoHS/AFVOER
	♻ Waar van toepassing dient elektrische en elektronische apparatuur apart te worden ingezameld conform EU-richtlijn 2002/96/EC. In alle andere gevallen het apparaat volgens plaatselijke voorschriften afvoeren.
	SPECIFICATIES
	Bedrijfstemperatuur 5 °C - 40 °C Opslagtemperatuur -20 °C - 60 °C Vochtigheidsgraad voor bedrijf/opslag 15 - 95% niet-kondenserend
	INSTALLATIE VAN DE SENSOR (VOOR DE PATIËNT)
	Bevestig de snurkmicrofoon (A) aan de nek van de patiënt zoals getoond in afbeelding 1 om de maximale signaaluitvoer te krijgen (het Pro-Tech logo dient bij de patiënt vandaan te wijzen). De afleidingsdraad (B) dient lusvormig te worden gelegd en met tape op zijn plaats vastgezet (C) voor aanvullende ontlasting als de patiënt aan de draad trekt.

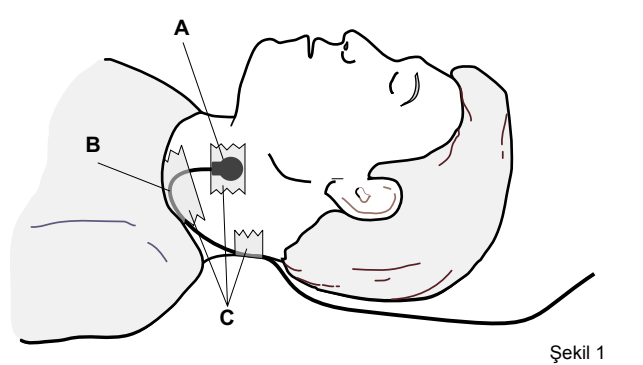


Afbeelding 1

	Dansk
	Mikrofon til snorken
	BEREGET ANVENDELSE
	Mikrofonen til snorken er beregnet til undersøgelser vedr. søvnlidelser med henblik på at registrere snorken til optagelse på en fysiologisk optageenhed.
	ADVARSLER
	Dette produkt er udelukkende beregnet til diagnostiske formål og må ikke anvendes som apnemonitor i en livsunderstøttende eller livsbevarende situation.
	Sensoren skal tilsluttes et elektrisk isoleret input. Fejlagtig tilslutning medfører risiko for patientkvalæstelser.
	WEEE-RoHS/BORTSKAFFELSE
	♻ Hvor det er gældende, skal der foretages separat bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr iht. EU-direktiv 2002/96/EC. Alternativt ♻ skal apparatet bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning.
	SPECIFIKATIONER
	Driftstemperatur 5 °C - 40 °C Opbevaringstemperatur -20 °C - 60 °C Luftfugtighed ved drift/opbevaring 15-95 % ikke-kondenserende
	SENSORMONTERING (PATIENTKONFIGURATION)
	Fastgør mikrofonen til snorken (A) til patientens hals som

SENSÖR KURULUMU (HASTA AYARLAMASI)

Maksimum sinyal çıktısı elde etmek için horlama mikrofonunu (A) hastanın boynuna Şekil 1’de gösterildiği gibi yerleştirin (Pro-Tech logosu hastadan uzak tarafa bakmalıdır). Hastanın kablodan çekmesi durumunda ilave bir gerginlik azaltılması sağlanması için ana kablo (B) kıvrımlı ve (C) ile işaretli konuma güvenli bir şekilde bantlanmalıdır.



Şekil 1

CIHAZ BAĞLANTILARI

Horlama mikrofonunun konektörlerini kayıt sisteminizin uygun girişlerine takın.
Not: Kayıt sisteminden çıkarırken konektörleri sıkıca kavrayın. Konektörler hasar görebileceği için kablodan çekmeyin. Kablolardan çekilmesi nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.

CIHAZ AYARLARI

Hassasiyet - 20 ile 75µV/mm. Hassasiyetin artırılması veya azaltılması genellikle gereklidir.

Düşük Frekans Filtresi / Zaman Sabiti - 10 Hz / 0,015 saniye

Yüksek Frekans Filtresi - 70 Hz.

Bu ayarlar iyi bir sinyal sağlamazsa özel tavsiyeler için sistem yazılımının dokümantasyonuna başvurun.

ÖRNEK KAYIT CIHAZI TAKIBİ



Şekil 2

TEMİZLEME VE DEZENFEKTE ETME

Plastik veya metal aşındırıcı olmayan hastane onaylı bir dezenfektanla silerek temizleyin. Horlama mikrofonları sterilize edilebilecek şekilde tasarlanmamışlardır ve su geçirmez değildir. Sensörün temizleme solüsyonuna batırmayın veya açıklıklarından (bazı modellerde) sıvı girmesine izin vermeyin. **Sensörün sıvı içine batırılması cihazın hasar görmesine neden olacak ve ürün garantisini geçersiz kılacaktır.**

GARANTİ

Pro-Tech Services, Inc. şirketi bu ürünü Pro-Tech Services, Inc. şirketi tarafından satıldığı tarihten itibaren 90 günlük süre boyunca malzeme ve işçilik hatalarına karşı garanti kapsamında korur. Ürün bu garantiye göre çalışmazsa, Pro-Tech Services, Inc. şirketinin sorumluluğu onarımla veya kendi seçimine bağlı olarak parça ve işçilik için ücret talep etmeden ürünün değiştirilmesi ile sınırlıdır. Hiçbir koşulda, Pro-Tech Services, Inc. şirketi bu ürünün kullanımından veya bu ürünün kullanılmamasından kaynaklanan ekonomik kayıp, iş kaybı veya genel giderler veya tüm cezai zararlar dahil olmak üzere hiçbir dolaylı, özel veya bağlantılı kayıp ve zarara karşı sorumlu tutulamaz. Bu garanti hatalı kullanım, kötü kullanım, ihmâl, hatalı şebeke gerilimi, enerji dalgalanmaları veya tüm uygunsuz çevre şartları, onaysız değişiklikler, yetkisiz modifikasyonlar, ayarlamalar veya ürün veya aksesuarlarının onarımı veya malzeme veya işçilikle bağlantılı olmayan tüm diğer arızalardan kaynaklanan hasar, düşük performans veya arızalardan doğan şartlara karşı geçersiz olur ve Pro-Tech Services, Inc. şirketi sorumlu tutulamaz. Bu garanti açık veya zımnî diğer tüm garantilerin yerine geçer ve sadece orijinal alıcı için uzatılabilir. Nitelikler ve teknik özellikler bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.

한국어

코골이 마이크로폰

용도


코골이 마이크로폰은 생리현상 기록계를 통해 코골이 소리를 감지하고자 하는 수면 장애 연구에 사용됩니다.

경고

이 제품은 진단용으로만 사용할 수 있으며 무호흡 모니터 또는 생명 유지 상황에서 사용할 수 없습니다.

센서는 전기적으로 절연된 입력부에 연결해야 합니다. 적절하게 연결되지 않으면 환자가 부상을 입을 수 있습니다.

WEEE-RoHS/폐기

 해당하는 경우 EC Directive 2002/96/EC에 따라 전기 장비와 전자 장비를 분리하여 수거합니다. 그렇지 않으면 지역 법규에 따라 장치를 폐기합니다.

사양

작동 온도 5°C ~ 40°C
보관 온도 -20°C ~ 60°C
작동/보관 습도 15 ~ 95% 비응결

센서 설치(환자 설치)

그림 1과 같이 환자의 목에 코골이 마이크로폰(A)을 부착하여 최대 신호 출력을 획득합니다(Pro-Tech 로고가 밖으로 보이도록 설치). 리드 와이어(B)를 걸고 테이프로 적절한 위치(C)에 단단히 고정하여 환자가 와이어를 당겨도 와이어가 당겨지지 않도록 합니다.

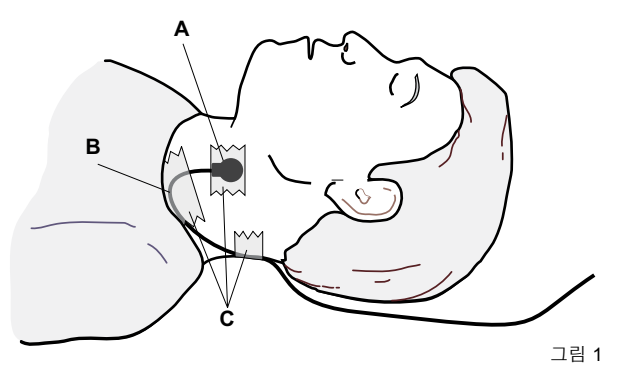


그림 1

기기 연결

코골이 마이크로폰의 커넥터를 기록 시스템의 해당 입력부에 연결합니다.

참고: 기록 시스템과의 연결을 분리할 때 커넥터를 단단히 잡습니다. 커넥터가 손상될 수 있으므로 와이어 리드를 당기지 마십시오. 와이어 리드를 당겨서 손상된 경우 보증이 적용되지 않습니다.

기기 설정

감도 - 20 ~ 75µV/mm. 일반적으로 감도를 상향 또는 하향 조정해야 합니다.

저주파 필터/ 시정수 - 10Hz/0.015초

고주파 필터 - 70Hz

위 설정이 원하는 신호를 제공하지 않는 경우 사용자 시스템 소프트웨어 설명서의 해당 권장사항을 참조하십시오.

생물 기록장치 추천



그림 2

세척 및 속도

플라스틱이나 금속을 부식시키지 않는 병연 승인 살균제로 닦아냅니다. 코골이 마이크로폰은 소독하도록 제작되지 않았으며 방수가 되지 않습니다. 센서를 세제 용액에 담그지 마시고 개구부(일부 모델)에 액체가 들어가지 않도록 하십시오. 센서를 세제에 담그면 장치가 손상되며 제품 보증은 무효화됩니다.

보증

Pro-Tech Services, Inc.는 Pro-Tech Services, Inc.의 판매일로부터 90일간 이 제품의 소재와 제작 기술에 결함이 없음을 보장합니다. 이 보증에 따라, Pro-Tech Services, Inc.는 작동하지 않는 제품의 수리 또는 제품의 무상 교환(부품이나 서비스 비용 없이)에 대한 유한 책임을 집니다. 어떠한 환경에서든 Pro-Tech Services, Inc.는 본 제품의 사용 또는 사용 불가능으로 인한 경제적 손실, 사업이나 총 경비의 손실, 모든 징벌적 손해를 포함한 모든 간접, 특수, 결과적 손실이나 손해에 대해 책임지지 않습니다. 제품이나 부속품의 오용, 남용, 부주의한 사용, 잘못된 선 전압, 전력 동요 또는 모든 부적합한 환경, 번조, 무단 변경, 조정 또는 수리에서 비롯된 손해, 성능 부족, 고장 또는 제품 재료나 제작 기술과 관련되지 않은 다른 모든 결함에 대해 이 보증은 무효화되며, Pro-Tech Services, Inc.는 이에 대해 책임지지 않습니다. 이 보증은 다른 모든 명시적이거나 암시적인 보증을 대신하며 최초 구매자에 한해 연장될 수 있습니다. 기능과 사양은 통지 없이 변경될 수 있습니다.



CE REP Advena Ltd. Hereford HR4 9DQ UK.



© 2009 Pro-Tech Services
All rights reserved.

OM9398 Rev D
DF 12/3/09